

▶ **Élections régionales
les 6 et 13 décembre**
Rendez-vous dans les bureaux de vote
p. 4

▶ **Démocratie locale**
Premier bilan
p. 18

▶ **Actualités culturelles**
Sortir à Gif
p. 25

Gif infos

La jeunesse giffoise au
cœur d'une nouvelle politique



2 Rendez-vous de décembre...

Mercredi 2

Lecture d'albums

16h - Médiathèque
Tél. : 01 70 56 52 66

Du vendredi 4 au dimanche 6

Exposition Résonances

Château de Belleville
Tél. : 01 70 56 52 60

Samedi 5

Spectacle musical Roberto d'Olbia



Piano on the rock.

21h - La Terrasse
Tél. : 01 70 56 52 60

Samedi 5

Vente de tricot

14h-17h - Les Chênes verts
Tél. : 01 60 12 70 80
chenes.verts@abej-coquerel.org

Dimanches 6 et 13

Élections régionales

Désigner les conseillers
régionaux de la Région
Île-de-France.

8h-20h - Bureaux de vote
www.ville-gif.fr

Jeudi 10

Les Jeudis de la CLIC

21h - MJC Cyrano
Tél. : 01 69 07 55 02

Du vendredi 11 au dimanche 13

Exposition



Bêtes humeurs - troupeau
et toiles.

Château de Belleville
Tél. : 01 70 56 52 60

Du vendredi 11 au dimanche 13

Marché de Noël Direction les Pyrénées

Chalets de bois, animations...
9h-20h - Parc de la mairie

Samedi 12

Réunion publique



Quartiers : Damiette,
Abbaye, Coudraies,
Hacquinière, Sablons.

14h-16h - Maison du petit pont
Tél. : 01 70 56 52 58
democratie.locale@mairie-gif.fr

Samedi 12

Club " Jeu de figurines "

À partir de 9 ans.

14h-18h
Ludothèque municipale
Tél. : 01 70 56 52 65

Dimanche 13

Concert de Noël

Par le Conservatoire à
rayonnement départemental
de la vallée de Chevreuse.

17h - Église Saint-Remi
Tél. : 01 70 56 52 60

Mercredi 16

Votre maire en direct

Vous avez une question,
une remarque, un souhait ?
Composez le 01 70 56 52 53.

17h-19h
Tél. : 01 70 56 52 58
democratie.locale@mairie-gif.fr

Mercredi 16

Don de sang



15h30 - 19h30
Espace du Val de Gif
Tél. : 01 70 56 52 25

Mercredi 16

Heure du conte

16h - Médiathèque
Tél. : 01 70 56 52 66

Vendredi 18

Contes d'hiver



Par la compagnie du
Chameau.

20h - MJC Cyrano
Tél. : 01 70 56 52 60

Jusqu'au 18

Exposition La fabuleuse histoire des mangas

Château du Val Fleury
Tél. : 01 70 56 52 60

Samedi 19

Spectacle

" Jojo le dépollueur " par la
compagnie du Regard

16h - MJC Cyrano
Tél. : 01 69 07 55 02

Vendredi 1^{er} janvier 2016

Concert exceptionnel du Nouvel An



Par les Dyvettes d'en face.

17h - Église Saint-Remi

- 4 **Actualités**
- 14 **Dossier**
Une nouvelle
politique jeunesse
- 18 **Flash**
Démocratie
locale : participez !
- 22 **Expressions**
- 25 **Vie culturelle**
- 28 **Vie sportive**
- 29 **Vie associative**
- 32 **Retour sur...**
- 33 **Entre Giffois**
- 34 **La chronique
de Moulon**
- 35 **Infos pratiques**

Gif infos, mensuel municipal d'information
de la ville de Gif-sur-Yvette

9, square de la Mairie - 91190 Gif-sur-Yvette
Tél. : 01 69 18 69 18 - www.ville-gif.fr
Courriel : communication@mairie-gif.fr



Commune du parc naturel régional
de la haute vallée de Chevreuse

Directeur de la publication : Michel Barret |
Rédactrice en chef : Sabine Barbé | **Rédaction et
correspondante associations** : Véronique Bondis,
Béatrice Durand | **Graphistes** : Sylvie Kemenovic,
Pascale Thébaud | **Couverture** : les Conseils des jeunes
| **Ont collaboré à ce numéro** : Brigitte Bale, Jean
Bertsch, Anne de Rocquigny | **Publicité** : Service Acti-
vités commerciales et artisanales, Tél. : 01 70 56 52 19 -
06 23 15 75 09 | **Impression** : imprimerie LVRI |
Tirage : 10 000 ex | **Dépôt légal** : 2015

“ Nos valeurs seront toujours plus fortes que l'obscurantisme ”



Nombreux étaient les Giffois réunis devant la mairie, lundi 16 novembre, pour se recueillir et respecter une minute de silence à la mémoire des victimes des attentats du 13 novembre.

Voici l'allocution prononcée par le maire lors de la cérémonie :

“ La France est en deuil. La France est en guerre.

Le 13 novembre, en soirée, des terroristes djihadistes ont perpétré à Paris des attentats d'une barbarie extrême. Ces actes ignobles et lâches, ce carnage aveugle nous plongent dans la consternation et l'horreur. Ces faits de guerre revendiqués ont conduit le Président de la République à déclarer notre pays en état d'urgence et à décréter un deuil national de trois jours.

Face à l'effroi qui nous saisit, face à ce drame monstrueux, nous devons réagir dans un puissant élan de solidarité. Les Français doivent être unis et rassemblés. Unis et rassemblés autour des familles des victimes qui pleurent leurs morts. Unis et rassemblés pour soutenir les blessés et ceux qui ont vécu ce drame. Unis et rassemblés autour des forces de sécurité qui exercent leur mission avec courage. Unis et rassemblés pour montrer à ces barbares que la France ne cèdera pas au terrorisme. Enfin, unis et rassemblés parce que nos valeurs, nos principes, notre devise – Liberté, Égalité, Fraternité – seront toujours plus forts que l'obscurantisme.

Notre pays est porteur de paix et d'humanisme. La démocratie et la laïcité sont le ciment de notre République.

Si la vigilance est de rigueur dans ce contexte exceptionnel, le courage et la force, la raison et le cœur nous permettront de surmonter cette terrible épreuve. Notre détermination doit être sans faille pour vaincre la barbarie et le fanatisme. ”

Michel Bournat
Maire



4 Actualités

Élections régionales

Derrière le scrutin, la richesse d'un territoire



Dimanches 6 et 13 décembre prochains, 209 conseillers régionaux de la Région Ile-de-France seront désignés par les électeurs franciliens. Rendez-vous de 8h à 20h, dans les bureaux de vote de Gif.

Située au carrefour des échanges européens et mondiaux, l'Île-de-France est la 1^{re} région économique française et l'une des premières au niveau européen. Composée de 8 départements et 1 299 communes et arrondissements, elle accueille une population de 12 millions d'habitants (18 % de la population française métropolitaine), plus jeune que la moyenne nationale. Son PIB (produit intérieur brut) représente 31 % de la richesse nationale et près de 4 % du PIB de l'Union européenne. Poumon économique, l'Île-de-France est aussi une métropole culturelle et intellectuelle.

Avec 40 % des effectifs des chercheurs français, la région dispose d'une capacité de création et d'innovation unique et s'affirme comme l'une des toutes premières régions scientifiques et technologiques dans le monde.

C'est un territoire contrasté, à la fois l'une des agglomérations les plus

denses au monde, mais aussi couvert de terres agricoles et de forêts. Ainsi, la moitié de sa surface est occupée par des terres cultivées. Par ailleurs, de nombreuses zones naturelles protégées parsèment le territoire francilien, à commencer par les parcs naturels régionaux dont le nôtre, celui de la haute vallée de Chevreuse.

L'Île-de-France est l'une des 13 régions métropolitaines composant le paysage administratif français. Les conseillers régionaux élus siégeront au Conseil régional, assemblée délibérante et éliront le Président du Conseil régional. La collectivité exerce des compétences essentielles notamment dans les domaines des transports, du développement économique, de l'aménagement du territoire.

➔ **En savoir plus sur l'organisation pratique du scrutin et les procurations : www.ville-gif.fr**

Les élus à votre écoute

▶ **Michel Bournat**, maire et conseiller départemental, vous reçoit sur rendez-vous au 01 70 56 52 70.

Les adjoints au maire reçoivent sur rendez-vous. Prendre contact avec le service concerné au 01 69 18 69 18.

▶ **Pierre-Yves Zigna**
(Finances, nouvelles technologies, affaires générales)

▶ **Christine Mercier**
(Éducation, jeunesse)

▶ **Michel Barret**
(Communication, prévention et sécurité)

▶ **Brigitte Bale**
(Urbanisme et environnement)

▶ **Jean Bertsch**
(Affaires citoyennes et universitaires)

▶ **Martine Lapoumeyroulie**
(Ressources humaines)

▶ **Yann Cauchetier**
(Affaires sociales et solidarités)

▶ **Marie-Christine Fauriaux-Régnier**
(Culture et jumelage)

▶ **Patrick Valade** (Sports)

▶ **Christine Laurent**
(Relations institutionnelles et démocratie participative)

▶ **Jean-Luc Valentin**
Conseiller délégué chargé de mission
(Patrimoine et travaux)

▶ **Maud Olivier**, députée de la 5^e circonscription, vous reçoit sur rendez-vous à sa permanence des Uliis.

➔ **5, rue du Forez - 91940 Les Uliis**
Tél. : 01 64 46 34 19
molivier@assemblee-nationale.fr



Accueil des réfugiés

L'hospitalité en actes

Le collectif Accueil des réfugiés de l'Yvette lance un appel aux compétences, aux bonnes volontés, à la générosité pour accueillir et loger des réfugiés.

Dès le mois de septembre et face à l'arrivée de nombreux réfugiés chassés d'Afghanistan, d'Irak, de Syrie, du Soudan, d'Erythrée, par la guerre ou la dictature... à l'initiative du secteur pastoral de l'Yvette, un certain nombre de citoyens des villes d'Orsay, Bures, Gif, les Ulis, Saclay, Villiers, Saint-Aubin ont décidé de s'organiser pour proposer d'accueillir des réfugiés, en lien avec les mairies volontaires et les associations qui s'y consacrent sur le long terme.

Contactez l'Accueil des Réfugiés de l'Yvette :

- ▶ Si vous pouvez aider, soit en proposant un logement vacant soit en participant financièrement au paiement d'un loyer.
- ▶ S'il vous est possible d'accueillir chez vous une ou plusieurs personnes réfugiées pour un repas, une sortie, un week-end.
- ▶ Si vous souhaitez partager vos talents dans les domaines suivants : accompa-

gnement scolaire, aide à la recherche d'emploi, traduction, apprentissage du français.

Chacun peut s'engager à la mesure de ses capacités et disponibilités mais il ne faut pas oublier que les réfugiés sont des personnes fragiles et qu'il ne faut pas les décevoir en ne tenant pas ses engagements.

➔ **Accueil des réfugiés de l'Yvette**
Tél. : 01 60 12 46 59
ary91@secteurpastoraldelyvette.fr

Liaisons douces : un espace de partage entre piétons et cyclistes



La ville de Gif est quadrillée par un réseau de liaisons douces, piétonnières et cyclables, de près de 50 km. Celui-ci est emprunté par les habitants qui se déplacent à pied ou à vélo. Chemin faisant, il arrive donc que piétons et cyclistes se rencontrent et se croisent.

La plupart du temps, le partage de l'espace public commun se déroule dans de bonnes conditions. Pourtant, il convient de rappeler ici quelques règles et notamment que la priorité est donnée à l'utilisateur le plus vulnérable, en l'occurrence le piéton. La route comme les liaisons douces sont des espaces de partage entre les différents usagers. Et chacun doit y mettre du sien : cycliste, ralentissez aux abords d'un piéton et utilisez votre avertisseur sonore pour signaler votre arrivée. Piéton, jouez le jeu de la cohabitation !



Les idées du net !

Harcèlement à l'école : que faire ?

Brimades, moqueries, mises à l'écart, violences physiques ? Vous êtes victime ou vous êtes témoin de situation de harcèlement à l'école ?

- ▶ Composez le **3020**, numéro de téléphone accessible du lundi au vendredi de 9h à 18h.
- ▶ Visitez le site www.nonauharcèlement.education.gouv.fr qui présente les modalités d'action en fonction de la situation (victimes, témoins, parents de victime...) et les ressources existantes (guides pédagogiques, outils de sensibilisation ou encore paroles d'experts).

6 Actualités



Une des participantes de l'opération " Je teste 7 jours sans ma voiture ".

Je teste 7 jours sans ma voiture

À pied, à vélo, en bus...

32 participants du Parc naturel régional (PNR) de la haute vallée de Chevreuse ont joué le jeu de cette semaine sans voiture, dont 6 Giffois. Afin de soutenir cette initiative, la ville de Gif avait programmé une bourse aux vélos.

Du 12 au 18 octobre derniers, ces pionniers ont testé différents modes de transports alternatifs à la voiture individuelle, tels les transports en commun, le vélo électrique, le covoiturage, la marche à pied... À l'issue de cette expérience, 75 % des participants étaient favorables à réduire l'utilisation de la voiture et 34 % à ne plus l'utiliser du tout durant leur trajet domicile-travail. En moyenne, sur ces 7 jours, les participants ont économisé 58 € sur leur budget et 10 litres de carburant. Grâce à leur nouveau mode de déplacement, ils ont rejeté dans l'atmosphère 21 kg en moins de CO². Globalement, leur temps de trajet a été augmenté de seulement 12 mn par jour. Lorsqu'ils avaient la possibilité de

concilier leur besoin de déplacement et le respect de l'environnement, certains participants se sont décidés, à l'issue de cette expérience, à opter pour un moyen de transport propre comme le Giffois Jean-François Weibel : " Pendant cette semaine, j'ai parcouru 370 kilomètres au volant d'une voiture électrique prêtée dans le cadre de cette opération pour mes déplacements professionnels. Une berline 5 portes zéro bruit de moteur et zéro émission de CO². Elle a une autonomie de 130 km. Je rechargeais la batterie à la maison avant de partir et si besoin au moyen des bornes prévues à cet effet sur mon lieu de travail. J'ai été conquis... cela a confirmé ce que je pensais déjà : le jour où ma vieille voiture rend l'âme,

je passe à l'électrique ! " témoigne-t-il. Voiture électrique, vélo, marche à pied... Cette semaine était l'occasion pour les participants de pratiquer une mobilité différente pendant 7 jours et pour certains de prendre un nouveau départ.

Afin d'encourager ce mouvement, la ville de Gif a organisé une bourse aux vélos le 11 octobre dernier. Elle a été un franc succès : 180 vélos et accessoires ont été déposés le matin et 115 ont trouvé acquéreurs l'après-midi (voir p. 34).

La " vélorution " serait-elle en marche à Gif ? Une nouvelle bourse aux vélos sera organisée au printemps 2016.

Vente de tricot

" Les Chênes Verts ", établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (EHPAD) ouvre ses portes samedi 5 décembre de 14h à 17h. L'établissement remercie tous ceux qui ont donné de la laine avec laquelle ont été fabriqués écharpes, vêtements de bébé, couvertures, layettes... mis en vente ce jour-là.

➔ Tél. : 01 60 12 70 80
chenes.verts@abej-coquerel.org

180

C'est le nombre de vélos et accessoires qui ont été déposés le matin lors de la bourse aux vélos organisée par la ville de Gif le 11 octobre dernier. 115 ont trouvé acquéreurs l'après-midi (voir p. 34).

Marché de Noël

Direction les Pyrénées !

Du vendredi 11 au dimanche 13 décembre prochains, venez flâner entre les chalets de bois et profiter des animations sous les illuminations de Noël et de l'ambiance des Pyrénées.



Le Marché de Noël se déroule chaque année dans le parc de la mairie (vallée).

Les fêtes de fin d'année approchent, il est temps de se laisser séduire par l'atmosphère et la magie de Noël. Le temps d'un week-end aux couleurs des Pyrénées, le traditionnel marché de Noël de la ville s'installera dans le parc de la mairie (vallée). Dans les chalets, une cinquantaine d'exposants présentera son savoir-faire artisanal dans les domaines de la gastronomie, du vin, de la confection de bijoux et du textile. Ce n'est pas un marché ordinaire mais un véritable rendez-vous pour toute la famille avec de nombreuses animations qui enchanteront petits et grands.

Au programme : promenade des moutons guidés par leur bergère, démonstration de chiens de berger, atelier maquillage...

Evidemment, la fête ne serait pas réussie sans la présence du Père Noël et les chants de Noël à l'église Saint-Remi. Noël, c'est aussi une fête solidaire avec

la vente de jouets, broderies, émaux, poterie, gourmandises sucrées, salées... au profit des plus démunis.

Les vitrines des commerces se pareront aux couleurs des Pyrénées et l'association des commerçants giffois invitera les enfants à l'atelier des lutins pour créer des décorations qui orneront le sapin.

Où se garer ?

- ▶ Parking souterrain du Val Fleury (85 places, 1 heure gratuite), entrée par la rue Vatonne,
- ▶ Parking de la gare RER (233 places),
- ▶ Parking de la Terrasse (70 places),
- ▶ Parking du marché (132 places).

➤ **Programme dans les boîtes aux lettres et sur le site de la ville :**
www.ville-gif.fr
 Tél. : 01 70 56 52 19

Rejoindre le Réseau des bénévoles



Une cinquantaine de personnes bénévoles visite régulièrement les Giffois de plus de 80 ans. Ces rencontres sont l'occasion d'écouter, d'échanger et de passer un bon moment.

Ce réseau est un maillon essentiel dans la chaîne de solidarité avec les aînés qui peuvent être, à un moment ou à un autre, isolés ou fragilisés. Si l'expérience vous tente, rejoignez le réseau.

➤ **Service Action sociale**
 Tél. : 01 70 56 52 20

Votre maire en direct



Une ligne directe d'appel permet aux Giffois de dialoguer et d'échanger avec le maire de Gif, Michel Bournat. Vous avez une question, une remarque, un souhait ?

▶ Mercredi 16 décembre de 17h à 19h, composez le 01 70 56 52 53. :

➤ **Tél. : 01 70 56 52 58**
democratie.locale@mairie-gif.fr

Peinture contemporaine

Hommage à Laurent Jiménez-Balaguer

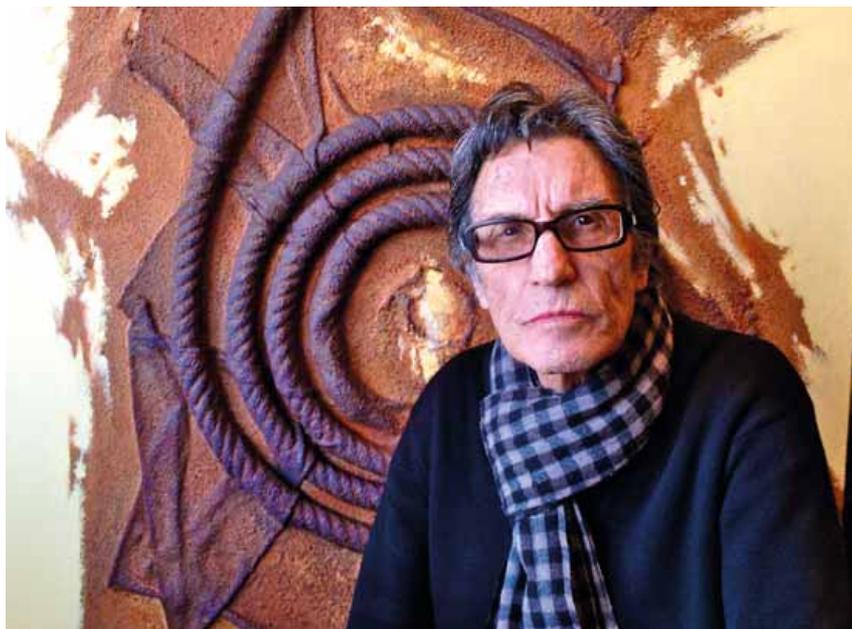
Ce peintre espagnol, qui avait élu domicile à Gif, vient de nous quitter. Il nous laisse une œuvre forte, originale et tourmentée, reflet d'un parcours et d'une histoire entamés au début du XX^e siècle.

La toile intitulée “ Souvenirs enfouis 22 ” présente, en son centre, une forme rouge et marron en relief. Elle semble apparaître derrière un voile, comme sorti des profondeurs de la conscience, passant de l'obscurité à la lumière. Elle est signée Laurent Jiménez-Balaguer. L'artiste catalan et Giffois d'adoption, qui nous a quittés récemment, en a fait don à la ville de Gif.



Souvenirs enfouis 22

Tout comme cette peinture impressionniste, c'est toute l'œuvre de Laurent Jiménez-Balaguer qui surprend et in-



terroge. Il expliquait ainsi sa démarche artistique : “ J'ai voulu travailler sur un lien particulier qui unit l'intérieur, la mémoire avec l'extérieur, la matière ”. En effet, sa peinture ne se contente pas du plat de la toile. Sur de nombreux tableaux, le peintre a choisi d'ajouter des éléments extérieurs comme du cordage ou du tissu. “ Le cordage représente ce lien qui lie des mondes opposés comme les contrastes de la vie. Il y a des peintres de la matière, mais pour moi, la matière est un moyen de m'exprimer, elle me permet de partager mes idées. Dans mes derniers tableaux, je veux donner une impression d'ouverture. Quand on est humain, on est enfermé dans un corps, quand on est peintre, on est enfermé dans un cadre, j'ai besoin de sortir, je veux aller au-delà...” précisait-il.

Né le 14 janvier 1928, à L'Hospitalet de Llobregat (Espagne), Laurent Jiménez-Balaguer s'est installé dans les années 60 à Paris, puis en région pari-

sienne, à Gif. Dans sa jeunesse, il appartenait au courant de la jeune peinture espagnole qui s'opposait à l'art officiel et revendiquait un art nouveau. Ce mouvement avant-gardiste baptisé “ l'informalisme ” incluait des peintres comme Antoni Tàpies.

Laurent Jiménez-Balaguer est devenu l'un des principaux initiateurs d'un langage privé en peinture et appartient à l'Expressionnisme abstrait catalan et à l'Art informel européen, courants qui se caractérisent par leur revendication humaniste. Son esthétique montre dès ses débuts un respect de la fragilité de l'âme, de la vulnérabilité en réaction aux événements destructeurs et se construit comme une critique de la société contemporaine. Chacun de ses tableaux devint alors un témoignage : le lieu de visualisation de ce qui constituait, pour lui, un langage universel de l'intériorité. L'interrogation porte sur la mémoire, le temps, l'identité, la souffrance.



Photo : Michel Pampaloni

Jeu photos

Quand Gif est au centre de l'objectif...

Ça vous plaît et ça nous plaît. Une centaine de photos nous est parvenue, dans le cadre du jeu photos, au cours de l'année 2015.

Elles sont comme autant de preuves par l'image d'un lien entre les Giffois et leur ville.

Le photographe de décembre est Michel Pampaloni. Sa photo a été désignée par les likes des internautes sur le mur Facebook de Gif.

Bravo au gagnant et à tous les participants du jeu photos. En effet, tout au long de l'année 2015, nous avons reçu une centaine de photographies qui avaient toutes un point commun : celui de mettre en valeur la ville, au cours des saisons, par ses ambiances, ses couleurs, des photos prises sur le vif ou saisies au hasard. Touchant témoignage en images d'un attachement réel à ce territoire et ses paysages, entre ville et campagne.

À tous les fidèles du jeu photos et à ceux qui ont envie de les rejoindre, bonne nouvelle : le jeu continue en 2016.

Le principe demeure simple : envoyez-nous vos photos de Gif sur communication@mairie-gif.fr jusqu'au 10 de chaque mois. Celles-ci, collectées à cette date, sont publiées et soumises aux votes des internautes sur le mur Facebook de la ville jusqu'au 15. La plus "likée" le 15 du mois est alors publiée dans le Gif infos.

Par ailleurs, Gif infos continue son périple autour du monde. Vous partez

prochainement à l'étranger ? Pourquoi ne pas prendre Gif infos dans vos valises. Sur place, prenez une photo d'un lieu touristique avec le magazine municipal et envoyez-nous ce souvenir. Nous publions ces cartes postales inédites sur nos supports de communication. Gif infos est récemment revenu de Corée et de L'île Maurice. Quelle sera sa prochaine destination ?

➔ **Service Communication**
Tél. : 01 70 56 52 59
communication@mairie-gif.fr
www.ville-gif.fr
www.facebook.com/GifsurYvette



Chantier nature ouvert à tous

Espace naturel sensible communal de 6 ha reconnu "site de biodiversité remarquable" par le Parc naturel régional de la haute vallée de Chevreuse à Forges-les-Bains, les Prés d'Ardillères abritent différents types de milieux favorables aux amphibiens, libellules, oiseaux, papillons... Dans l'objectif d'améliorer la biodiversité du site, un chantier est ouvert à tous le samedi 5 décembre.

➔ **Inscription au 01 60 91 97 34**
www.parc-naturel-chevreuse.fr

Conseils en prévention sécurité

À l'approche des congés de Noël, prenez quelques précautions pour prévenir les cambriolages :

- ▶ N'inscrivez pas le numéro de votre rue dans la mémoire de votre GPS.
- ▶ Fermez à clefs vos baies vitrées, et fermez vos volets en particulier la nuit.
- ▶ N'hésitez pas à vous inscrire à l'opération tranquillité absence : des patrouilles de gendarmes ou de policiers municipaux feront des passages réguliers devant votre domicile pendant votre absence.

➔ www.ville.gif.fr

Ateliers intergénérationnels

La rencontre des générations



Quand les mamies font de la pâtisserie le mercredi avec les petits...

La ville de Gif renouvelle l'expérience des ateliers intergénérationnels sur le temps périscolaire et recherche des seniors passionnés par les danses de salon, la cuisine, la photo.

Initiés par la ville, les ateliers intergénérationnels réunissent les seniors et les enfants des accueils de loisirs autour d'activités ludiques. Pour la seconde année consécutive, la ville renouvelle cette opération. Vous êtes seniors, passionné de cuisine et/ou féru de danse de salon ? Vous souhaitez partager votre expérience avec les plus jeunes ? Ces ateliers sont faits pour vous.

Les ateliers intergénérationnels permettent la rencontre entre deux générations et favorisent le lien social. La prochaine saison sera lancée début 2016. Les ateliers sont ouverts aux enfants des accueils de loisirs (Petit

Pont, Plaine, Feuillarde) et se dérouleront le mercredi après-midi, pour une durée de 2h. Les principaux thèmes porteront sur la cuisine salée et sucrée et l'initiation aux danses de salon : valse, twist, madison.

Alors, si vous souhaitez transmettre et partager cette passion avec les plus jeunes..., faites-vous connaître auprès du service Action sociale d'ici la fin d'année.

Pour filmer et photographier ces ateliers, la ville recherche aussi des "seniors reporters".

➔ www.ville-gif.fr
social@mairie-gif.fr
Tél. : 01 70 56 52 20

Attention aux faux démarcheurs

Les fêtes de fin d'année approchent avec les traditionnelles ventes de calendriers. Cette période est l'occasion pour les démarcheurs frauduleux de profiter de la générosité des donateurs. Méfiez-vous des arnaques (fausses cartes professionnelles). En cas de doute, signalez l'incident auprès de la gendarmerie en composant le 17.

➔ www.ville.gif.fr

Bienvenue à Matteo

De temps à autre, pressés de voir le jour, il arrive que des bébés naissent sur le territoire communal... comme Matteo à qui nous souhaitons la bienvenue ! Le petit Matteo Volatore Laisné est né à Gif le 6 septembre dernier. Tout s'est bien passé. La maman, le bébé et sa famille se portent bien.



Les rendez-vous jeunesse

Maison du Petit Pont : on se régale pendant les vacances

Durant les vacances de Toussaint, la Maison du Petit Pont a organisé 3 actions culinaires :

- **Le choix du repas de Noël** : 15 enfants ont dégusté différents mets parmi une variété d'entrées, de plats et de desserts, et choisi le menu de Noël (à découvrir prochainement sur www.ville-gif.fr).
- **La fabrication de burgers " maison "** : 20 enfants avec l'aide du personnel de restauration et des animateurs ont préparé 150 hamburgers pour un repas qui a remporté un grand succès !



- **Un apéritif-dégustation** : avec l'aide des équipes de restauration, les enfants ont préparé pour leurs parents de délicieuses verrines froides (photo ci-dessus).

Ces actions sont menées dans la continuité de celles, animées par la diététicienne de la ville et les animateurs, qui ont lieu sur le temps de pause méridienne tout au long de l'année scolaire.

Direction Éducation-Jeunesse
Tél. : 01 70 56 52 80
education-jeunesse@mairie-gif.fr
www.ville-gif.fr

► Inscriptions vacances de Noël

ATTENTION ! Seule la Maison du petit pont sera ouverte du 21 au 24 décembre 2015. Fermeture avancée exceptionnellement le 24 décembre.

Les inscriptions pour les accueils de loisirs de 2 ans ½ à 14 ans sont ouvertes jusqu'au 6 décembre inclus.

Inscriptions en ligne sur www.ville-gif.fr, Démarches en ligne / monGif / Accueils de loisirs pendant les vacances

Vu à Gif

► PrévaGif Toussaint



En octobre dernier, 25 nouveaux jeunes de 9 à 12 ans ont participé à la semaine PrévaGif " classique " ... Une action sportive à visée préventive au cours de laquelle l'esprit d'équipe, le dépassement de soi et la découverte des métiers étaient de mise.

► Stage culture et sport : capoeira et percussions



Pendant les vacances de Toussaint, 22 enfants de 7 à 9 ans ont participé au stage " Culture et sports " avec pour thème la capoeira et les percussions. Ils ont vécu quelques jours au rythme du Brésil. Un spectacle de qualité a été présenté aux parents en fin de stage.

Nouvelle politique jeunesse

Cap sur l'autonomie et la responsabilité

Accompagner les jeunes sur le chemin de leur vie d'adultes et de citoyens est au cœur de la nouvelle politique en faveur de la jeunesse développée par la ville de Gif. Cela se traduit notamment par la création d'une nouvelle structure, le Point Information Jeunesse et la création d'un Conseil des jeunes pour les plus jeunes.

La jeunesse d'une ville est une richesse, une énergie. Consciente de cet atout et de cette force à valoriser, la municipalité a toujours porté une attention constante et bienveillante aux jeunes Giffois. Son action se déployait principalement à travers une offre de loisirs, d'animations, de séjours. Mais la jeunesse et la société actuelles évoluent. Force est de constater qu'aujourd'hui, les jeunes ont davantage besoin d'être accompagnés et guidés dans une période charnière pour eux dans l'objectif de faire face à la complexité du monde moderne. En effet, la jeunesse reste ce moment de la vie si particulier, passage de l'enfance au monde adulte, où l'on fait des choix et où l'on prend des orientations importantes pour le futur.

Afin que chacun ait les moyens de se construire, de s'épanouir et d'être indépendant, la ville s'engage, aux côtés des familles, pour accompagner les jeunes dans cette période de transition. C'est pourquoi la politique jeunesse de la ville se redéfinit

et se réoriente, plaçant au centre de son action éducative locale, les questions de responsabilité et d'accompagnement à l'autonomie.

Pour plus de lisibilité, de cohérence et d'efficacité, elle se structure désormais autour de trois axes complémentaires :

- l'accompagnement vers l'autonomie et la responsabilité.
- Un accès facilité aux informations et aux droits.
- Une offre de loisirs modulée en fonction des besoins.

Accéder à l'autonomie, développer sa citoyenneté

Ainsi, il apparaît essentiel que les jeunes deviennent les acteurs de leur vie et de leur ville.

L'accès à l'autonomie va se concrétiser par la création d'une nouvelle structure au printemps prochain : le Point





Afin que les jeunes Giffois aient les moyens de s'épanouir et d'être indépendant, la ville de Gif redéfinit sa politique autour de l'apprentissage de la responsabilité et de l'accompagnement à l'autonomie.

Information Jeunesse (PIJ). Emploi, formation, santé, vie pratique, sports, loisirs, initiatives, projets, mobilité... Tous les jeunes trouveront auprès de ce nouveau service public des réponses à leurs demandes d'information et à leurs questionnements, aussi bien en matière d'orientation professionnelle que de vie quotidienne (voir pages suivantes). Les jeunes ont également besoin d'un espace d'actions et d'expressions au sein duquel, ils peuvent s'impliquer dans des projets de "vivre ensemble" au service des autres et de la collectivité. Le Conseil des jeunes de Gif remplit cette mission depuis plus de 10 ans déjà, en permettant aux jeunes Giffois de vivre et de construire leur citoyenneté. Dans ce cadre-là, les initiatives individuelles et collectives y sont encouragées et accompagnées. L'instance était jusqu'à présent ouverte aux 14-20 ans. Afin de prendre en compte les élans et les envies des plus jeunes, la voici qui s'ouvre aux collégiens, les 11-13 ans (voir pages suivantes).

Ces deux volets de la politique jeunesse, l'apprentissage de la responsabilité et l'accès à l'autonomie, sont complétés par un troisième : le développement d'un panel d'activités de loisirs et de détente renouvelé qui prend en compte davantage les demandes et les aspirations de la jeune génération (voir pages suivantes).



Un mur Facebook pour les jeunes

Parce que la jeunesse a un mode de communication bien à elle, la ville a décidé d'ouvrir une page Facebook qui lui est spécialement consacrée. En ce moment, le Conseil des jeunes travaille sur le sujet.

Plus d'infos sur le sujet dans un prochain Gif infos. ■

● Le PIJ : l'information ciblée pour les 11-25 ans



Découvrir les métiers, connaître les débouchés professionnels, se renseigner sur ses droits, construire un projet, accéder à la formation, préparer un séjour à l'étranger, bénéficier d'aides à la recherche d'emploi et de logement... Prochainement, tous les jeunes Giffois pourront avoir accès facilement et gratuitement à toutes ces informations regroupées dans l'espace multimédia de cette nouvelle structure spécialement créée pour répondre à leurs besoins : un Point Information Jeunesse (PIJ).

Ouvert aux 11-25 ans, la mission du PIJ est d'aider les jeunes à se documenter sur tous les sujets qui les concernent ou les intéressent dans leur vie quotidienne tels que :

- ▶ Orientations / Études / Formations / Métiers.
- ▶ Emplois / Jobs / Stages.
- ▶ Loisirs / Vacances / Sports / Culture.
- ▶ Vie pratique (recensement, logement, démarches administratives...).
- ▶ Séjours à l'étranger.
- ▶ Transports.
- ▶ Santé.
- ▶ Droits.

Situé à l'Espace jeunes de la Vallée (derrière le collège Juliette Adam), le PIJ est rattaché à la Direction Éducation Jeunesse de la ville. Il est accessible aux collégiens, lycéens, étudiants, salariés, demandeurs d'emploi... mais aussi aux parents et aux enseignants par exemple.

Le PIJ propose :

- ▶ Des entretiens personnels et confidentiels avec un intervenant jeunesse compétent.
- ▶ Une aide à la rédaction de curriculum vitae et de lettre de motivation.
- ▶ Un accompagnement dans les recherches de formation et d'emploi.

Le PIJ met à disposition :

- ▶ Une documentation consultable sur place (fiches CIDJ, dossiers thématiques, revues, etc.).
- ▶ Un réseau baby-sitting.
- ▶ Des offres d'emploi, des jobs d'été.
- ▶ Des conseils pour le montage de projets.
- ▶ Des ateliers thématiques.
- ▶ Des postes informatiques avec connexion internet en accès libre.

Plus d'infos pratiques sur son ouverture dans un prochain Gif infos.

À savoir

Labellisé " Information Jeunesse " par la Direction Régionale de la Jeunesse, des Sports et de la Cohésion Sociale, le PIJ de Gif fait partie du réseau Information Jeunesse (IJ) qui propose des informations variées, transversales et faciles d'accès. Ce réseau est constitué d'un centre national, le CIDJ (Centre d'Information et de Documentation Jeunesse), de 3 CIJ (Centres en Ile-de-France), de 27 CRIJ (Centres d'Information Jeunesse régionaux), de 262 BIJ (Bureaux), de plus de 1 300 PIJ (Points) et de 25 Bus Info Jeunes.

Précision de l'élu



© Fabien Calcarechia

Christine Mercier
Maire-adjointe chargée de l'éducation et de la jeunesse

" Les générations se suivent mais ne se ressemblent pas toujours. Le monde évolue, change, se complexifie. Il est parfois difficile pour un jeune d'y trouver sa place

et de se construire en tant que citoyen. Le besoin de s'adapter à l'évolution de la jeunesse ressenti par les équipes de la Direction Éducation Jeunesse (DEJ) et la volonté politique affichée par les élus se sont rejoints pour redéfinir la politique en faveur des jeunes Giffois.

Ainsi, et afin de proposer une offre variée à tous les jeunes, la ville a décidé d'accroître le volet " animation " de sa politique et d'y adjoindre un volet " autonomie et responsabilité " par la création d'un service de proximité (Point information jeunesse) et celle d'un espace de paroles et d'actions pour les collégiens dans le cadre du Conseil des jeunes afin de les accompagner dans leur parcours. " ■

● Conseil des jeunes de Gif : passe à l'action pour ta ville !

Destiné à favoriser la participation et l'expression de la jeunesse dans une démarche citoyenne et participative, le conseil des jeunes offre la possibilité de concrétiser un projet commun au service de la ville et de ses habitants.

C'est avant tout un lieu de dialogue et d'actions pour ceux qui veulent faire entendre leur voix, leurs idées et souhaitent devenir force de proposition.

Jusqu'à présent, l'instance était composée des 14-20 ans. Grâce à eux, de nombreux projets ont vu le jour tels que :

- ▶ le Pass giffois 14/25 ans qui permet à la fois d'améliorer le pouvoir d'achat des jeunes avec une offre de tarifs préférentiels sur une gamme de produits et de services et d'encourager la consommation dans différents commerces de proximité ;
- ▶ la Nuit du cinéma qui, proposée deux fois par an au Central Cinéma, offre aux 15/25 ans une soirée de distraction moyennant un tarif attractif ;
- ▶ la création d'un " City stade ", situé dans le quartier de l'Abbaye, constitué d'un terrain synthétique pour la pratique du football, d'un terrain de basket-ball et d'un terrain de handball ;
- ▶ les deux skate park du Mail et de Courcelle.

Afin de donner un nouvel élan à cette dynamique, se crée aujourd'hui le conseil des jeunes 11/13 ans pour permettre aux collégiens de participer à la vie de leur cité (classes de 6^e/5^e/4^e). Les plus jeunes seront accompagnés dans la démarche par les plus âgés.

Les actions et projets des deux conseils des jeunes seront davantage orientés vers le " vivre ensemble " et la citoyenneté.

Les jeunes Giffois de 11 à 13 ans, intéressés par la vie locale et qui ont envie de s'investir pour Gif, sont invités à se faire connaître auprès de la Direction Éducation Jeunesse.



● Une offre de loisirs et d'animations adaptée

Entre école et formation, les jeunes ont besoin de se distraire pendant leur temps libre. La ville met ainsi à leur disposition deux espaces jeunes situés à proximité des collèges des Goussons (Chevry) et Juliette Adam (vallée). À l'année et pendant les vacances scolaires, elle propose également des animations, des stages, des séjours.

Afin de coller davantage aux besoins et aux attentes, l'offre a

été renouvelée et diversifiée : les horaires des espaces jeunes seront modulés, les animations mieux réparties entre la semaine et le week-end, de nouveaux stages à thématique culturelle et sportive seront proposés pendant les petites vacances (Toussaint, février, Pâques). Les séjours d'été seront raccourcis ; les espaces jeunes seront ouverts pendant les vacances scolaires.

Soirées stand'up, sorties, moments conviviaux rythment la vie des deux espaces jeunes de Gif (mail et vallée).





Le maire et les élus vont à la rencontre de tous les Giffois, dans les quartiers.

Démocratie locale : participez !

Samedi 12 décembre, les Giffois sont conviés à une réunion de quartier. Cette 5^e édition concerne les quartiers de l'Abbaye, de Damiette, des Coudraies, de la Hacquinière et des Sablons. Les réunions de quartier font partie des nouveaux dispositifs de démocratie participative initiés il y a un an avec les rencontres " Matinales " et la permanence téléphonique " Votre maire en direct ".

► En décembre 2014, la première réunion de quartier, à Courcelle, marquait le coup d'envoi des nouveaux dispositifs de démocratie locale, voulus par la municipalité. Au nombre de trois, (les matinales, les réunions de quartier, les permanences téléphoniques), ils sont venus s'ajouter aux dispositifs existants depuis de nombreuses années. Un an après le bilan est positif et prometteur.

Près de 200 personnes ont participé aux réunions de quartier, 50 ont été invitées dans le cadre des matinales, 30 heures de permanences téléphoniques ont été ouvertes pour recueillir les demandes et observations des habi-

3 questions à...



© Fabien Calanvechia

Christine Laurent
Maire-adjoint
chargée de la démocratie participative

Un an après leur mise en place, quel est le bilan des dispositifs de démocratie participative ?

Le premier bilan que nous pouvons tirer de cette année est vraiment positif. Le taux de participation, que ce soit aux matinales ou aux réunions de quartier est tout à fait satisfaisant. Nous recevons d'ailleurs, de nombreux messages d'encouragement.

Quelles sont les sujets qui intéressent les Giffois ?

Les grands projets bien sûr tels que le développement du plateau de Moulon, l'intercommunalité, mais aussi la fiscalité locale, le devenir de leur ville. Les Giffois sont très attachés à leur cadre de vie ainsi qu'à leur environnement. Ils sont très curieux des évolutions à venir, aussi bien au niveau local que territorial. Nous avons pu remarquer qu'ils avaient une connaissance très fine des dossiers.

Quels sont les projets futurs ?

Nous souhaitons aujourd'hui pérenniser les dispositifs existants. Continuer à les faire vivre mais aussi les faire évoluer en proposant de nouvelles formes. Ainsi nous allons, au printemps prochain, inviter les Giffois à une réunion de quartier d'un type un peu particulier, puisqu'elle va concerner le quartier de Moulon et se déroulera sur place. Elle permettra aux Giffois de bien comprendre le développement du projet, d'en appréhender tous les enjeux.

Nous allons ensuite organiser une matinale un samedi matin. La forme reste identique, mais elle facilitera la venue d'habitants encore en activité et qui peuvent rencontrer des difficultés à se rendre disponibles en semaine. ■

tants. Concrets, en lien direct avec les habitants, ce sont des espaces ouverts de dialogue et d'échange.

5^e réunion de quartier

Initiées dans un esprit de concertation, les réunions de quartier se poursuivent. En un an, le maire Michel Bournat et les élus, seront allés à la rencontre de l'ensemble des quartiers de la commune.

Une réunion de quartier, c'est une réunion d'habitants, qui se mobilisent pour comprendre, réfléchir, agir, faire des propositions sur leur vie quotidienne et leur environnement immé-

diat, connaître les grands projets et le devenir de leur ville. C'est aussi et surtout, un lieu d'expression pour tous.

Lors de chaque séance, les habitants sont invités à établir eux-mêmes l'ordre du jour. Stationnement, commerces, aménagement du plateau de Moulon, intercommunalité, environnement, bruit... sont listés sur le tableau blanc, tous les sujets sont abordés.

Chacun peut interagir, commenter, proposer. Le maire et les élus apportent les éléments de réponse, expliquent, présentent, écoutent.

Samedi 12 décembre de 14h à 16h
Maison du Petit Pont, chemin des Grands Prés. Accueil dès 13h30

Votre maire en direct

Vous ne pouvez pas vous déplacer lors d'une réunion de quartier ? Vous n'êtes pas habitant du quartier concerné ? Qu'à cela ne tienne, vous pouvez joindre directement le maire lors d'une de ses permanences téléphoniques " Votre maire en direct ". À raison de deux fois par mois en moyenne, le maire répond directement à vos appels. Vous souhaitez faire part d'un problème d'ordre général, ou d'ordre personnel, poser une question ou tout simplement faire une suggestion, le maire vous répond. En un an, quelques 30 heures de permanence ont été ouvertes pour les Giffois. Bien que les demandes soient variées, 85 % des appels trouvent une réponse immédiate.

Prochaine permanence :
mercredi 16 décembre de 17h à 19h
Tél. : 01 70 56 52 53

Les matinales

Vous n'avez pas pu assister à une réunion de quartier ? Alors peut-être aurez-vous l'opportunité de participer avec le maire, aux Matinales.

Depuis sa mise en place, 50 Giffois ont été conviés dans le cadre des matinales. Sur invitation, tirés au sort sur les listes électorales, une quinzaine de Giffois prend place, autour d'une table au château de Belleville. L'ordre du jour est fixé par les invités.

En complément, vous avez également la possibilité de vous rapprocher de vos élus référents de quartier (voir le site de la ville : www.ville-gif.fr).

➔ **Démocratie locale**
Tél. : 01 70 56 52 58
democratie.locale@mairie-gif.fr

Gif, avec vous !

François Romain, Jacques Pegon, Marielle Billès, Yves Gonthier

Démocratie giffoise : un combat permanent

Décidément la démocratie locale peine à s'imposer dans notre cité. Son respect n'est pas systématique et doit souvent faire l'objet d'un rappel de notre part à nos collègues de la majorité municipale.

Ainsi, le recours trop fréquent aux commissions mailing nous préoccupe. Pour éviter la réunionite excessive qui guette tous les élus, il peut être judicieux, quand le sujet est technique et ne nécessite pas de longs débats, d'avoir recours aux échanges de courriels, plus rapides, plus efficaces et qui permettent de recueillir les avis des uns et des autres avant le conseil municipal. Ainsi, les services municipaux disposent d'un temps moins contraint pour le traitement des dossiers quand l'urgence frappe à la porte.

Mais ce procédé ne saurait être la règle, car sur des sujets plus politiques, il exclut toute discussion, tout débat et prive l'opposition de son rôle en

ne lui permettant pas d'apporter son éclairage. Notre avis n'est pas nécessairement aux antipodes des positions de la majorité mais un regard différent peut rendre la réflexion plus riche, plus féconde, et en ce sens permettre à l'ensemble de l'équipe municipale de servir au mieux les intérêts des citoyens.

Et quand les informations sur les dossiers nous parviennent tardivement, incomplètes ou pas du tout, nous ne sommes pas en mesure de faire ce pour quoi une partie des Giffois nous a élus. Quand il s'agit par exemple de sujets qui concernent l'urbanisation ou les équipements de notre ville, il nous semble très important de recueillir plusieurs points de vue. Ce ne fut pas le cas pour la mise en place des caméras de surveillance dans nos différents quartiers, pas plus que pour la restauration de la salle de l'Orangerie destinée à un futur cabinet d'ophtalmologie

sensé concourir à la dynamisation du centre ville. Dans ces deux situations, parmi d'autres, il nous semblait que les Giffois auraient eu leur mot à dire pour évaluer la pertinence des propositions.

Les rencontres de quartier auraient pu être l'instance privilégiée de tels débats mais dans ce domaine on substitue à la démocratie locale l'établissement de cahiers de doléances avec réponses différées.

Cette salle de l'Orangerie que l'on va restaurer, aurait pu devenir la maison des associations, un point relais jeunes ou la mise en œuvre d'une proposition sollicitée auprès des habitants. Ce sera un cabinet d'ophtalmologie. Toutes les myopies y seront-elles corrigées ?

Des informations complémentaires ? Des questions sur ce sujet ou sur d'autres ? Vous pouvez nous contacter : par téléphone au 07 81 91 04 31 ou par mail : gifavecvous@laposte.net

NRGif

Olivier Villard, Giulia Fornasieri

Tous concernés !

Le 30 novembre se sera ouverte à Paris la très médiatisée COP21, se fixant comme objectif ambitieux de limiter à 2°C le réchauffement climatique d'ici 2100 par rapport à 1880, avec pour corollaire une réduction drastique des émissions de gaz à effet de serre d'origine anthropique.

L'une des nouveautés majeures de cette édition 2015 aura été d'y associer d'autres acteurs que les seuls États : ONG, villes, entreprises, et nombre de

citoyens bien sûr, pourvoyeurs de multiples idées.

On pourrait à Gif, avec un peu de bonne volonté, en appliquer quelques-unes :

- ▶ soutenir le développement du vélo à assistance électrique, qui permet de gravir sans difficulté nos coteaux ;
- ▶ implanter des bornes publiques de recharge pour les véhicules électriques ;
- ▶ installer un système de covoiturage dynamique, communiquant en temps réel la position d'un conducteur grâce à une application mobile ;
- ▶ s'approvisionner auprès d'un four-

nisseur d'électricité d'origine renouvelable ;

- ▶ élaborer sur place les repas de la collectivité, en y intégrant le plus possible les produits des alentours ;
- ▶ soutenir les systèmes d'échanges locaux, qui contribuent à enrayer gaspillage et surconsommation ;
- ▶ insérer des clauses environnementales dans les marchés publics ;
- ▶ utiliser du papier recyclé, dans les bureaux comme pour l'édition - telle celle du luxueux *Gif infos*, dont on nous annonce une mue prochaine...

Gif 2020 majorité municipale

M. Bournat, P.-Y. Zigna, C. Mercier, M. Barret, B. Bale, J. Bertsch, M. Lapoumeyroulie, Y. Cauchetier, M.-C. Fauriaux-Régnier, P. Valade, C. Laurent, J.-L. Valentin, J. Havel, N. Abrial, T. Fasolin, D. Ravinet, L. Baudart, V. Damiens, A. de Rocquigny, A. Faubeau, C. Mörch, F. Dupuy, P. Romien, J. Boucheroy, X. Billy, P. Asmar, K. Père, C. Monthieu, D. Bardou-Georges

Perspectives budgétaires tendues mais satisfaisantes

Lors du dernier conseil municipal, comme chaque année à la même période, un débat a eu lieu sur les perspectives budgétaires pour la période 2016-2020. Toutes les communes françaises sont soumises à de fortes contraintes budgétaires, “ une véritable saignée ” dit le Président de l'Association des maires de France (AMF).

La baisse des dotations d'État et la ponction sur les recettes communales, au titre de la péréquation, déséquilibrent les budgets ; en effet la perte de recettes est immédiate et les effets des mesures d'économies sont sur le moyen terme, d'où de fortes tensions budgétaires.

La presse se fait régulièrement l'écho de ce problème qui risque de faire passer des villes sous tutelle préfectorale.

À Gif, si la situation est très tendue, elle reste satisfaisante. Cela s'explique par l'anticipation des difficultés. La chute de la croissance économique a des effets collatéraux et la réduction de la dépense publique était inévitable ; en revanche, l'importance de la réduction est trop forte sur un délai court.

Les finances giffoises ont des fondamentaux solides. Notre dette est tout

à fait raisonnable et supportable. Nos investissements sont réduits mais sont maintenus avec l'entretien de notre patrimoine. La fiscalité n'augmentera pas. L'objectif est aussi d'assurer un niveau performant de services aux Giffois et les subventions aux associations qui contribuent à la “ dynamique giffoise ”.

Toutefois les élus restent très attentifs à la recherche d'économies ; cela doit être un état d'esprit permanent. Un euro dépensé doit être un euro utile. Enfin, les évolutions intercommunales et la mutualisation de services devraient à moyen terme générer des économies.

COP21 : Gif est “ dans la course ”

La conférence sur le climat ou COP21 se déroule à Paris fin novembre et début décembre. Il s'agit d'un enjeu environnemental majeur ; l'objectif est d'aboutir principalement à un accord international sur le climat pour maintenir le réchauffement climatique en deçà de 2°C. C'est un véritable défi qui doit être relevé par les États, les entreprises, les collectivités et les populations.

Notre commune initie régulièrement des actions, mais il faut également

souligner que dans un cadre plus large, au sein de la Communauté d'agglomération du plateau de Saclay (CAPS) et des syndicats intercommunaux, des initiatives significatives sont lancées et reconnues.

En voici quelques-unes :

► Pour les projets qu'elle a initiés, la CAPS a reçu le label officiel “ COP21 ” par le Ministère de l'Écologie et du Développement durable. Les conférences et les expositions organisées, en lien avec le Laboratoire des sciences du climat et de l'environnement (LSCE), l'Agence territoriale de l'énergie du plateau de Saclay ou encore l'ADEME, sont ainsi identifiées et reconnues.

► Le futur campus urbain du plateau de Saclay, dont Gif est une composante, est lauréat de l'appel à projets “ Territoires à énergie positive pour la croissance verte ”.

► Le Syndicat intercommunal pour l'aménagement hydraulique de la vallée de l'Yvette (SIAHVY), présidé par notre collègue Michel Barret, va recevoir la Marianne d'Or du développement durable. Cette distinction, de portée nationale, récompense les pratiques exemplaires des collectivités. Pour le SIAHVY, il s'agit d'actions de production d'énergie renouvelable, de réouverture de zones humides et de promotion pédagogique.



Humour musical

Roberto d'Olbia

Piano on the rock



À la fois humoriste, chanteur et musicien, au style complètement atypique, Roberto d'Olbia est un pianiste hors-norme. Il joue sur tous les registres : classique, jazz, rock, variété. Il revisite et réinvente les répertoires en mélangeant les genres. L'artiste balade le public dans une mélodie romantique, pour mieux le surprendre au détour d'un refrain rock. Seul devant son piano, il change de voix et de style de musique en quelques secondes, passant de Chopin à Rubinstein dérapant sur un morceau de Nat King Cole avec une aisance déconcertante. Les spectateurs se laissent emporter par ce "clown" talentueux, mêlant musique et théâtre, qui sait créer la surprise à tout moment. À découvrir en famille.

➤ Samedi 5 décembre à 21h - La Terrasse
culturel@mairie-gif.fr - Tél. : 01 70 56 52 60

Spectacle jeune public

Contes d'hiver par la compagnie du Chameau



" Il était une fois des flocons de neige qui volaient, volaient, parce qu'ils ne savaient rien faire de mieux... ". L'histoire des flocons est le fil rouge de trois légendes venues des pays du froid. Sur scène, la conteuse fait monter l'intensité dramatique à chaque récit pendant que le musicien donne vie au souffle du vent glacial, à la neige qui tombe, aux pas sur la glace... Une belle soirée de contes pour frissonner de plaisir et de froid en famille.

➤ Vendredi 18 décembre à 20h - MJC Cyrano
Tél. : 01 70 56 52 60 - www.ville-gif.fr

Dimanches musicaux

Voyage vocal au féminin

par les Dyvettes d'en face

**CONCERT
EXCEPTIONNEL
DU NOUVEL AN**

Originaires de Gif et de la vallée de l'Yvette, d'où leur nom de scène, les " Dyvettes d'en face " sont quatre jeunes femmes qui se connaissent depuis l'enfance. Elles ont grandi ensemble musicalement et amicalement, se sont nourries de chansons françaises, de Boris Vian à Alain Souchon en passant par Claude Nougaro, avant d'ouvrir leur répertoire à un plus vaste horizon. Au programme du concert du Nouvel An, elles nous emmènent en voyage à travers les États-Unis, la Bretagne, l'Occitanie, du jazz au répertoire traditionnel en passant par la chanson française. Des voix harmonieuses et chaleureuses, des sourires complices, ces jeunes chanteuses se révèlent pleines d'humour dans une mise en scène délicatement théâtralisée.

➤ Vendredi 1^{er} janvier 2016 à 17h
Église Saint-Remi
culturel@mairie-gif.fr
Tél. : 01 70 56 52 60
www.ville-gif.fr





© Collection Pierre-Stéphane Proust

L'actualité du Val Fleury

Exposition La fabuleuse histoire des mangas

Si vous n'avez pas eu l'occasion de visiter l'exposition sur " La fabuleuse histoire des mangas " au château du Val Fleury, c'est encore possible jusqu'au 18 décembre. Petits et grands sont invités à un voyage original où l'univers de la culture manga est mis à l'honneur à travers 150 pièces exceptionnelles de la collection de Pierre-Stéphane Proust.

Vous y découvrirez l'histoire des premières estampes japonaises du XVIII^e siècle, des lanternes magiques, des journaux satiriques, une collection de jouets... Des animations sont également proposées avec notamment un quiz destiné au jeune public et des visites commentées.

➔  château du
VAL FLEURY

Jusqu'au 18 décembre
Château du Val Fleury - Tél. : 01 70 56 52 60
culturel@mairie-gif.fr - www.ville-gif.fr



Extrase

Exposition arts plastiques

Résonances d'Alain Bert

Alain Bert est un artiste giffois qui a partagé sa carrière entre activité scientifique et activité artistique. Plasticien multi supports, il réalise des tableaux avec effets de relief, cinétiques ou optiques. Son objectif est de transmettre une sensation de lumière, de produire une dynamique positive ressentie avec intensité et profondeur. Ses œuvres s'exposent en France et à l'étranger depuis plus de quinze ans.

➔ Du vendredi 4 au dimanche 6 décembre
Château de Belleville
Samedi 5 décembre : conférence " Que veut dire être créatif ? " avec Alain Bert et Olivier de Saint Léger à 16h30
Vernissage à 18h
Tél. : 01 70 56 52 60 - culturel@mairie-gif.fr
www.ville-gif.fr - www.alainbert.com

CENTRAL CINEMA

Chaque mercredi,
retrouvez le programme
du Central cinéma

➔ Square de la Mairie
Tél. : 08 92 68 04 78 (0,34 € la mn)
www.ville-gif.fr
rubrique Sports, culture, loisirs

Renseignements sur
www.allocine.fr



Minéraux

Exposition arts plastiques

Bêtes humeurs Troupeau et toiles de Lætitia de Gaulle

Créatrice depuis 20 ans, formée à l'École Boule, Lætitia de Gaulle allie sa créativité à ses compétences en arts plastiques et en architecture d'intérieur. La couleur éclaire l'œuvre de cette artiste giffoise, peintre et collagiste, et lui donne sa spécificité. Ses œuvres joyeuses et poétiques parcourent la France, en passant par la vallée de Chevreuse.

➔ Du vendredi 11 au dimanche 13 décembre - Château de Belleville
Samedi 12 décembre vernissage à 19h - www.laetitiadegaulle.fr
Tél. : 01 70 56 52 60 - culturel@mairie-gif.fr - www.ville-gif.fr

Conférences UniverCité Ouvverte

➔ Pour tout renseignement,
service Culturel : 01 70 56 52 60
www.ville-gif.fr

Histoire des religions

► Les religions majeures en Asie

Le confucianisme (Chine)

Mardi 1^{er} décembre à 14h15
Espace du Val de Gif

Le taoïsme (Chine)

Mardi 8 décembre à 14h15
Espace du Val de Gif

Le shinto (Japon)

Mardi 15 décembre à 14h15
Espace du Val de Gif

Archéologie

► Les grandes civilisations antiques de l'Orient

Les Phéniciens

Les Phéniciens en Occident : Carthage

Jeudi 3 décembre à 14h15
Espace du Val de Gif

Art

► Art contemporain : identités plurielles

... dans une conscience politique et
picturale

Vendredi 4 décembre à 14h15
MJC Cyrano

► Regard sur les grandes expositions

L'art du portrait florentin
à la cour de Médicis

Mardi 17 décembre à 14h15
Espace du Val de Gif

Cinéma

► Le cinéma onirique

Le testament d'Orphée
de Jean Cocteau (1960)

Lundi 14 décembre à 14h
Central cinéma



Culture scientifique

Les jeudis de la Recherche

“ Réinventer la mémoire de nos ordi-
nateurs en s'inspirant du cerveau ” par
Damien Querlioz.

➔ **Jeudi 3 décembre à 18h**
Institut d'Électronique Fondamentale
Faculté des Sciences d'Orsay
Sur inscription auprès du service
Culturel - Tél. : 01 70 56 52 60
culturel@mairie-gif.fr

Musique

Concert de Noël

Par le Conservatoire à rayonnement
départemental de la vallée de Che-
vreuse.

➔ **Dimanche 13 décembre à 17h**
Église Saint-Remi
culturel@mairie-gif.fr
Tél. : 01 70 56 52 60 - www.ville-gif.fr

Exposition

Urban graphics

Par Maxime Hubaut.

➔ **Jusqu'au vendredi 8 janvier 2016**
MJC Cyrano - Tél. : 01 69 07 55 02
www.mjc-cyrano.fr

Jeux

Club Magic

À partir de 10 ans.

Samedi 5 décembre de 14h à 18h30

Club “ Jeu de figurines ”

À partir de 9 ans.

Samedi 12 décembre de 14h à 18h

➔ **Ludothèque municipale**
Place du Chapitre
Tél. : 01 70 56 52 65
ludotheque@mairie-gif.fr

“ Jeux de tripot ”

Billard, poker, tarot.

Samedi 5 décembre de 15h30 à 18h

➔ **MJC Cyrano - Tél. : 01 69 07 55 02**
www.mjc-cyrano.fr

Vie culturelle 27

Instants lecture

Lecture d'albums

Mercredi 2 décembre à 16h

Heure du conte

Mercredi 16 décembre à 16h

➔ **Médiathèque - Place du Chapitre**
Tél. : 01 70 56 52 66

web-mediathèque.gifsuryvette@caps.fr

Concert

Bœuf rock

Scène ouverte aux musiciens.

Samedi 5 décembre à 21h

Bœuf jazz

Hommage à Frank Zappa.

Vendredi 11 décembre à 21h

➔ **MJC Cyrano - Tél. : 01 69 07 55 02**
infos@mjc-cyrano.fr

Photographie

Les jeudis de la CLIC

Rencontre avec un photographe profes-
sionnel.

➔ **Jeudi 10 décembre à 21h**
MJC Cyrano - Tél. : 01 69 07 55 02

Spectacle

Jojo le dépollueur

Par la compagnie du Regard.



➔ **Samedi 19 décembre à 16h**
MJC Cyrano - Tél. : 01 69 07 55 02
www.mjc-cyrano.fr

Échecs

Des jeunes prometteurs



Amélie Impéror.

Le week-end du 17 et du 18 octobre, neuf Giffois ont représenté les couleurs de la section du *Club Chevry 2* aux championnats de France d'échecs rapide et blitz.

Amélie Impéror a décroché deux nouveaux titres de championne de France. Une bonne préparation pour le championnat du Monde.

Une championne en herbe

Championnat de France en mai, championnat d'Europe en Croatie en

septembre et championnat du Monde en novembre en Grèce : Amélie a un véritable calendrier de sportive de haut niveau. Passionnée d'échecs, la jeune joueuse giffoise, âgée de 14 ans, ne cesse de vouloir améliorer ses résultats, tout en poursuivant ses études au lycée de la vallée de Chevreuse.

Membre de l'équipe de France, elle cherche toujours à progresser pour pouvoir rivaliser avec les meilleures de sa catégorie.

➔ **Échecs CC2**
www.psaltery.org/echecs

Tournoi de football

Le tournoi de Noël " Challenge Albert Le Négaret ", organisé en salle par la section football de l'*OC Gif*, se déroulera **du samedi 12 au dimanche 13 décembre**, au gymnase des Goussons.

La tombola du tournoi sera organisée, cette année, au profit de l'association *Mécénat chirurgie cardiaque-Enfants du Monde*.

La compétition s'adresse aux jeunes footballeurs des catégories U10 à U13. Des clubs nationaux y sont accueillis avec notamment celui du Paris-Saint-Germain qui y participe chaque année depuis la création du tournoi.

➔ **OC Gif football - renard.p@bbox.fr**



Ateliers équilibre

► Une trentaine de Giffois a participé, pour la seconde année, aux ateliers équilibre proposés conjointement par la section *Gymnastique Volontaire (GV)* de l'*OC Gif* et la ville. Les participants ont pu redécouvrir le plaisir d'une activité physique adaptée à leurs besoins.

► Dans la continuité de ces ateliers, la section propose une séance hebdomadaire de gymnastique adaptée aux seniors (GAS), le jeudi de 13h à 14h, avec le même animateur. Si vous êtes intéressés, n'hésitez pas à contacter la section.

➔ gv.ocgif@gmail.com

Soirée des champions



De gauche à droite : Patrick Valade, Marc Vaillant et Michel Bournat.

Le **vendredi 25 septembre** s'est tenue la soirée des champions de la section VTT de l'*OC Gif*. À cette occasion, le maire Michel Bournat a remis la médaille de la ville à Marc Vaillant, président de la section.

La saison VTT et cyclocross a été particulièrement brillante avec un palmarès de plusieurs titres nationaux, régionaux et départementaux.

➔ **Section OC Gif VTT**
Tél. : 06 64 59 01 25

SORTIES

Office de Tourisme



► **Mercredi 2 décembre** : visite de la pagode de Truc Lâm à Villebon-sur-Yvette. Édifiée dans la plus pure tradition des pagodes vietnamiennes, elle est la propriété de l'association des Bouddhistes vietnamiens en France. Après la visite, un repas végétarien sera proposé (10 €).

► **Judi 10 décembre** : promenade botanique à la découverte du Parc de Sceaux.

► **Judi 17 décembre** : randonnée à l'Abbaye et aux Vaux de Cernay.

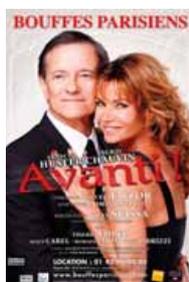
► **Vendredi 18 décembre** : visite guidée de l'exposition "Sepik, art de Papouasie - Nouvelle Guinée" au Musée du Quai Branly, à Paris. L'exposition rassemble 230 sculptures de la vallée du Sepik, autour de la figure majeure des ancêtres fondateurs. Vous découvrirez les multiples variations de ces figures, de leurs formes publiques à leurs formes "secrètes".

► **Dimanches 6 et 13 décembre, de 10h à 13h** : permanences à l'Orangerie.

➤ **Tél. : 01 69 28 59 72**
contact@tourisme-valleedechevreuse91.com
www.tourisme-valleedechevreuse91.com

Théâtre

Le Club inter vallée organise une sortie théâtre, le **jeudi 3 décembre**, pour voir la pièce "Avanti !" au théâtre des Bouffes Parisiens. Venez découvrir une comédie romantique sous le soleil de Rome, avec Francis Huster et Ingrid Chauvin.



➤ **Tél. : 01 60 12 16 82 (théâtre, inscription)**
Tél. : 01 60 12 25 98 (sorties)

ACCUEIL

Nouveaux Giffois

Vous venez d'arriver à Gif ? Vous avez envie de découvrir la vie locale ? L'association *Accueil des villes françaises Bures-Gif-Orsay (AVF-BGO)* propose aux nouveaux arrivants des rencontres à l'Orangerie :

► **Judis 3, 10 et 17 décembre** de 10h à 11h30.

► **Samedi 5 décembre** de 10h à 11h.

► **Vendredi 11 décembre** : rencontre conviviale pour les nouveaux de 10h à 12h.

➤ **AVF - répondeur : 06 52 69 25 50**
Tél. (english) : 01 60 12 05 62
Tél. (deutsch) : 01 30 52 18 51
Tél. (espagnol) : 01 69 07 38 88
accueil@avf-bgo.com
www.avf-bgo.com

SENIORS

Club giffois de l'amitié

Retrouvez les rendez-vous du club :

► **Lundi 7 décembre** : chansonnette à la Maison du parc.

► **Lundi 14 décembre** : danses à la Maison du parc.

► **Mardi 8 et jeudi 17 décembre** : balades de saison, rendez-vous 14h au bassin de Couprières.

► **Judi 10 décembre** : visite de l'exposition Fragonard au musée du Luxembourg (25 €).

► **Mardi 5 janvier** : déjeuner et galette des rois à la Maison du Parc (15 €).

► **Du lundi 13 au jeudi 23 juin 2016** : voyage en Russie impériale et ses cités princières (l'Anneau d'Or).

Inscriptions auprès des clubs de quartiers ou à la permanence du mercredi matin de 10h à 12h à la Maison du parc.

➤ **Permanence : 01 69 07 00 19**
Contact CGA : 06 50 30 25 57
Voyages : 06 85 48 17 57



Les jeunes sapeurs pompiers de Gif et d'Olpe. © Birgit Engel.

Jumelage : week-end à Olpe

Les jeunes sapeurs-pompiers giffois se sont rendus à Olpe **du 23 au 25 octobre** pour rencontrer leurs homologues de la caserne de la ville allemande avec laquelle Gif est jumelée.

Outre les visites, ils ont réalisé ensemble des exercices de lutte contre les incendies

en protégeant une école avec des actions d'extinction, des sauvetages, la prise en charge des victimes et des évacuations. Ce week-end fut une belle expérience pour tous ces jeunes pompiers des deux villes jumelles.

➤ **www.comite-jumelages-gif.net**

Brioche 100 % pure solidarité

Dans le cadre des journées de solidarité du handicap mental, la première édition giffoise de l'opération " Brioche 100 % pure solidarité ! ", mise en œuvre par l'Association de Parents d'Enfants Inadaptés (APEI), a été franc succès.

Réalisée au cours de la première semaine d'octobre, la vente de cent trente huit brioches bénéficiera aux 65 enfants en situation de handicap mental à l'Institut Médico-Educatif de Massy, où sont scolarisés de jeunes Giffois. Elle servira notamment au financement de matériel éducatif ainsi qu'à certaines activités.

Vous avez été nombreux à participer à ce grand rendez-vous organisé, chaque année depuis près de 50 ans, au niveau national et local par l'Union Nationale des Associations de Parents d'Enfants Inadaptés (UNAPEI). Cette opération a été rendue possible grâce à la contribution de nombreux partenaires et le soutien des familles.



➔ APEI de l'IME - Tél. : 06 03 28 69 46 - ij.tourasse@free.fr

JARDINAGE

Cours et conférence

L'association *Les Jardiniers de l'Yvette* organise, **samedi 12 décembre**, des cours de jardinage sur le thème " démarrer un potager " et une conférence sur " les bambous ".

➔ Tél. : 01 69 29 98 78
jardiniersdelyvette@free.fr

SOLIDARITÉ

" Café mémoire "

Le " Café mémoire " du mois, organisé par l'association *France Alzheimer Essonne*, aura lieu **mercredi 16 décembre** en présence de l'équipe " spécialisée Alzheimer à domicile " du secteur et une psychomotricienne. Accès libre de 15h à 18h à la Maison du Parc, pas d'inscription préalable, participation aux consommations.

➔ Contact local : Michèle Mergin
Tél. : 06 79 72 91 41

BROCANTE

Chinez au marché de Noël



Du **samedi 12 au dimanche 13 décembre**, venez chiner à la brocante située dans les locaux paroissiaux. Vous pourrez y découvrir des livres d'occasion et acheter des décorations et des saveurs de Noël.

Dès le **vendredi 11 décembre**, dans un chalet sur le marché de Noël du parc de la mairie, des santons de Provence peints à la main attendent de compléter votre collection.

➔ APGY - Tél. : 01 69 07 02 23

CONFÉRENCE-DÉBAT

Comprendre

L'association *Comprendre* invite à participer à la conférence-débat qu'elle organise **lundi 7 décembre** à 20h45 au Grand Salon de La Bouvêche à Orsay, sur le thème " Population mondiale : d'où venons-nous ? Où allons-nous ? ". Elle sera animée par François Héran, directeur de recherche à l'Institut National d'Etudes Démographiques (INED). Entrée libre dans la mesure des places disponibles.

➔ Tél. : 01 60 10 45 92
<http://comprendre.orsay.free.fr>

EN SOIRÉE

Bal avec Cécilia



Le Groupe Cécilia de Belgique.

Si vous aimez la fête en danse et en musique, rejoignez la section *Les Bals de l'Yvette* à l'occasion d'un bal, organisé **samedi 5 décembre** à partir de 20h à l'Espace du Val de Gif.

Venez danser valse, polkas, mazurkas, et autres danses traditionnelles, avec le *Groupe Cécilia de Belgique* (vielle, cornemuse, accordéon) et le groupe *Périphluid* (vielles, cornemuse, accordéon, clarinette, percussions) d'Île-de-France.

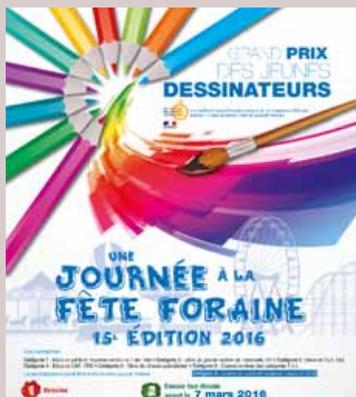
À cette occasion, un stage de danse est organisé le samedi, avant le bal (sur inscription). Amenez vos spécialités ainsi qu'une boisson pour garnir un grand buffet campagnard.

➔ Les Bals de l'Yvette
section de l'Atelier Chantant
Bals-del-Yvette@laposte.net
www.Bal-del-Yvette.net

CONCOURS

Dessin et lecture

C'est reparti pour les concours de la PEEP !



► Le concours de dessins s'adresse aux enfants de la petite section de maternelle au CM2. Cette année le thème est : " Une journée à la fête foraine ". La date limite de participation est le **lundi 7 mars 2016**.

► Le concours de lecture, pour les élèves du CM1 à la 5^e, consiste à s'exprimer en une vingtaine de lignes sur un livre que l'on a particulièrement apprécié. La date limite de participation est le **vendredi 19 février 2016**.

➤ **Bulletins de participation et renseignements :**
sophielangrognat@yahoo.fr
PEEP écoles et collèges
aroussinpeep@gmail.com



SCOLAIRE Infos APEIG

Retrouvez l'Association de Parents d'Élèves Indépendante Giffoise (APEIG) pour échanger des informations entre écoles et collèges lors de la prochaine réunion **lundi 18 janvier** à 21h à la salle de la Poste n°12 à Gif vallée (derrière la Poste).

➤ **APEIG**
Tél. : 09 50 68 21 72
steph.dore@free.fr
www.apeig.fr

CULTURE Culture allemande

► L'atelier de chant proposé par *Les Amis de la langue et de la culture allemande (ALCA)* se tiendra les **mardis 1, 8 et 15 décembre** à 14h30, au Centre culturel Marcel Pagnol à Bures.

► Le **vendredi 11 décembre**, conversations à 14h30 à l'Espace du Val de Gif.

➤ **Tél. : 01 69 07 70 21**
<http://www.alca91.fr>

POÉSIE

Concours de poèmes, à vos plumes !

L'association *Le Théâtre du tapis volant* organise le " Festival des mots, des rimes et des lyres " dans le cadre du Printemps des poètes qui se tiendra en mars 2016. À cette occasion un concours de poèmes sur le thème de " L'Œuf " est proposé par l'association.

Vous pouvez y participer dès à présent en vous inscrivant dans la catégorie qui vous correspond : enfants (8/10 ans), ados (11/17 ans), adultes (à partir de 18 ans). Le poème, en prose ou en vers, ne doit pas dépasser un feuillet A4 et doit être envoyé avant le **27 février 2016**.

Le jury du concours sera composé par le cercle des poètes invité au festival. Les inscriptions sont ouvertes et le formulaire est disponible sur le site de l'association ou par courriel.

Envoi des poèmes par la poste :

Théâtre du Tapis Volant :
 Concours de Poésie - Festival des Mots, des Rimes et des Lyres 2016
 3, Clos de Monthyon
 91190 Gif-sur-Yvette

➤ **Tél. : 06 74 79 96 25 - 06 77 37 94 41**
contact@tapisvolant.org
http://theatredutapisvolant.blogspot.fr

Infos FCPE

► La section locale de la FCPE participe à la grande collecte de matériel scolaire neuf organisée par l'association humanitaire *Solidarité Laïque*.

L'action de la FCPE consiste à collecter, **avant le 14 décembre**, cahiers, crayons, gommages et stylos neufs, en faire l'inventaire et les conditionner dans des cartons pour les remettre aux organisateurs nationaux. Cette opération permettra l'équipement en fournitures de centaines de classes au Mali, un pays faisant partie des plus pauvres. Si vous souhaitez de plus amples informations ou apporter votre soutien à cette action, contactez la FCPE.

► **Mardi 15 décembre** : réunion mensuelle de la section locale des écoles primaires à 20h30, salle de l'Orangerie.

➤ **Tél. : 01 69 28 33 14 - fcpeprimaire.gif@gmail.com - http://www.uncahier-uncrayon.org**





La Grande Guerre dans les mémoires

Le 11 novembre dernier, le maire, les élus, les représentants des associations d'anciens combattants, les habitants se sont retrouvés au monument aux morts de Gif pour commémorer la fin de la Première Guerre Mondiale.



Bienvenue aux nouveaux Giffois

Le 17 octobre dernier, 50 nouveaux habitants ont pris part à la visite en car de la ville, commentée par le maire. Après avoir parcouru les différents quartiers, les participants se sont retrouvés au château du Val Fleury pour un pot de l'amitié, en présence des élus et des représentants des associations d'accueil.



Bourse aux vélos

Début octobre, s'est déroulée la seconde édition de la bourse aux vélos, événement initié par la ville en partenariat avec la section VTT de l'O.C Gif. Organisée dans le cadre de l'opération " Une semaine sans voiture ", elle a remporté un franc succès (voir p. 5).



Journée giffoise du commerce de proximité

Ils sont l'un des moteurs de la vie locale ! Le 10 octobre dernier, les commerces des quartiers de Gif étaient à la fête. Des animations ont rythmé la journée et une foire gourmande et artisanale s'est déroulée en centre-ville.



Prévention

Le 15 octobre dernier, les habitants relais ont visité le Centre d'opérations et de renseignement de la gendarmerie nationale (CORG) qui centralise tous les appels " 17 " situés en zone gendarmerie en Essonne et affecte les patrouilles.

Les familles qui refusent la publication des informations concernant les naissances, mariages et décès dans le magazine municipal *Gif infos* doivent le signaler à la mairie :

Service Affaires citoyennes
9, square de la Mairie
91190 Gif-sur-Yvette
Tél : 01 70 56 52 03
Courriel : accueil@mairie-gif.fr

Naissances

du 2.10 au 4.11.2015

Hadrien Descorps-Declère ● Éloïse Pierson Reydellet ● Tim Plassart ● Mohammed Mir ● Martin Girardat ● Kimia Matondo ● Yamine Medjahed ● Noah Cheype ● Kira Savin ● Erinn Spiwack ● Mickaël Gouin ● Oscar Guihur ● Louane Durand ● Amaïa Bay ● Rimes Zridette ● Arthur Loll ● Abdelmalek Rekis ●

Mariages

du 1.10 au 24.10.2015

► **Le 10 octobre**

Charles Piquet-Gauthier et Valérie Verbeck

► **Le 24 octobre**

Frédéric Debrus et Sandra Counit

Décès

du 8.10 au 8.11.2015

Béatrice Cacheux *née Verpoort* ● Odette Lamorlette *née Millour* ● Dominique Granger *née Marchand* ● Jean Cacheux ● Nicole Gabriel *née Sanchis* ● Pierre Cayla ● Micheline Colette *née Curé* ● Hubert Van de Meirssche ● Bernard Schneider ● Jacqueline Hirsch *née Ogé* ● Marcelle Lachèze *née Ranglaret* ●

Hommage à Pierre Cayla



Pierre Cayla, 90 ans, vient de nous quitter. Ce commissaire priseur de métier, habitant Gif depuis 50 ans, était un passionné d'art et de toutes les formes artistiques anciennes et modernes, habitées par l'audace et l'ouverture. Sa vie professionnelle l'a amené à être chef de cabinet de différents ministres. Dans la vie locale et associative, Pierre Cayla, attentif aux autres et aux plus démunis, s'est toujours très investi. Il a été conseiller municipal de 1971 à 1977, soutenant la création de la MJC Cyrano. Il a également donné des cours d'alphabétisation et participé aux relations de solidarité entre Gif et la ville d'Insuratei en Roumanie, au lendemain de la chute de Nicolae Ceausescu, allant jusqu'à apprendre le roumain pour mieux échanger.

À sa femme, Françoise, avec qui il a vécu 65 ans et à ses 3 enfants, la municipalité adresse ses plus sincères condoléances.

Petites annonces

► Téléchargez le formulaire sur www.ville-gif.fr
rubriques : Mairie / Entre Giffois

Tarif : 4 euros TTC
les 38 caractères, intervalles compris.
Règlement uniquement par chèque
à l'ordre de Régie publicitaire de Gif

► Formation - Perfectionnement internet et PC à domicile. Activement retraité je viens à domicile vous aider à maîtriser l'informatique. Tél. : 06 73 26 58 62.

► Professeur expérimenté donne cours particuliers maths et physique tous niveaux. Terminale S option maths préparation Bac et concours post-bac. Tél. : 01 64 46 71 51 ou 06 85 13 15 95.

► Professeur de maths donne cours particuliers de 6e à terminale S excepté spécialité Réf. possibles Tél. : 06 09 18 63 99.

► Cours de mathématiques par professeur expérimenté, proche lycée, tous niveaux. Paiement Cesu. Tél. : 06 95 41 03 29.

► Prof. agrégée, Giffoise, 30 ans d'exp. en lycée, propose cours particuliers de français. Tél. : 06 81 22 57 69.

► Traductrice diplômée de l'ESIT (Ecole Supérieure d'Interprètes et de Traducteurs de Paris) propose soutien scolaire / remise à niveau en anglais et allemand pour tous niveaux. À partir de 13 € de l'heure. Tél. : 06 78 54 48 09.

► Jardinier avec expérience et références effectue tous travaux jardin, dispose matériels. Paiement Cesu-Urssaf accepté. Disponible rapidement. Pierre, Tél. : 06 63 72 18 31.

► Cours de saxo jazz-Brésil, professeur diplômé, tous niveaux et âges. Tél. : 07 89 80 16 23.

► Cours de chant musique brésilienne, professeur bilingue diplômé. Tél. : 07 89 80 16 23.

► Saxophoniste-chanteur pour événements, réceptions, mariages... Tél. : 07 89 80 16 23.

► Animations violoncelle - Anniversaire, mariage, entreprise - Solo, duo, trio. Tél. : 06 88 76 92 77. www.violoncelleetlui.com

► Aide à domicile pour personnes âgées, 7 jours sur 7 et uniquement sur Gif-sur-Yvette, 50 % déductible de vos impôts - Cesu. Aurélia, Tél. : 06 28 70 03 11. Michelle, Tél. : 06 83 32 79 46.

► Femme sérieuse cherche heures de ménage. Tél. : 06 98 99 58 11.

► À louer box fermé quartier Abbaye. Tél. : 01 60 12 28 49.

► Vente Chevy duplex F4 95m² 130m² util. cuisine intégrée, cellier, salon/SàM, wc, 2 chambres, dressing, sdb (baignoire) rgt, garage, jardinet (sud) pk, chauffage élec. Tél. : 06 07 19 20 31(rép.) - alex.langa@orange.fr

► Vends réfrigérateur congélateur neuf larg 0,60 (sans givre) Tél. : 01 69 07 36 28.

34 La chronique de Moulon



Texte : François Beautier
Photographie : Bernard Minier

La troisième époque du campus de Moulon a commencé concrètement cette année, en 2015, avec la mise en chantier de deux édifices symboliques des visées locales et nationales du projet Paris-Saclay : le Lieu de vie et le bâtiment A de l'École centrale. Ces édifices appartiennent en effet à deux courants différents de l'architecture : le Lieu de vie cherche à se fondre dans le contexte local, alors

que Centrale ne s'en soucie guère au motif que son édifice créera un nouveau contexte dominant.

L'ère secondaire du campus de Moulon fut, elle aussi, marquée par deux bâtiments divergents quant à leur rapport au terroir. La ferme de Moulon, pur produit de l'histoire locale, devint un symbole du second âge du campus lorsque l'INRA, s'installant dans ses murs en 1978, la sauva de la ruine. Le Point F, conçu en 1972 alors que son lieu d'implantation n'était pas décidé, ignorait au contraire le contexte local. Néanmoins, comme le souhaitent ses concepteurs, et comme le soulignent ses actuels admirateurs, il fit référence et créa lui-même un nouveau contexte en impulsant l'innovation pédagogique et architecturale à Moulon (Supélec, édifié trois ans plus tard, en témoigne).

L'ère primaire du campus de Moulon,

initiée hors contexte juste après la Libération, ne concerna que sa périphérie : le CEN de Saclay et les premiers laboratoires en vallée furent conçus dès l'origine comme des enclaves sans rapport avec leur environnement (sauf pour la disponibilité d'un vaste espace de sécurité sur le plateau, et pour la desserte de la vallée par les trains de la Ligne de Sceaux). Les communes, dont celle de Gif, ne furent pas associées à ce premier âge et s'en sentirent victimes.

C'est pourquoi nous - les Giffois d'aujourd'hui, légataires de la partie centrale formant l'essentiel du contexte du campus de Moulon - revendiquons encore le droit de participer aux décisions concernant cet espace et la liberté de ne pas toujours prendre l'inspiration locale pour une garantie de l'intérêt local. ■

MOULON 2015 - 010



Le Point F, conçu hors contexte, fit pourtant référence locale...

Plus de contenus sur www.ville-gif.fr

Urgences

7 jours sur 7 (24h/24h)

Samu 91 **15**
SOS Médecins 91 0826 88 91 91

Week-end et jours fériés de 8h à 20h

Maison médicale 01 64 46 91 91

La journée

Votre médecin traitant **17**
Police secours **18**
Pompiers
Gendarmerie Chevry 01 60 12 12 80
Gendarmerie Gif centre 01 69 07 76 41
Police municipale 01 70 56 53 39

Réseau Essonne kinési-bronchiolite

Centre d'appels les week-ends et jours fériés de 9h à 18h. **Tél. : 0 810 817 812**

Don de sang

Collecte de sang **mercredi 16 décembre** de 15h30 à 19h30 à l'Espace du Val de Gif. **Tél. : 01 70 56 52 25**

Pharmacies de garde

Sous réserve de changement

Dimanches et jours fériés en journée

Dimanche 6 déc. ► Mme Omnes, 7 bis, av. du Maréchal Foch, Bures.

Dimanche 13 déc. ► M. Cheron, CC les Ulis II, Les Ulis.

Dimanche 20 déc. ► M. Cheron, CC les Ulis II, Les Ulis.

Vendredi 25 déc. ► M. Belkasmioui, CC Les Boutiques, Les Ulis.

Dimanche 27 déc. ► M. Cheron, CC les Ulis II, Les Ulis.

Vendredi 1^{er} janvier ► M. Dacosta-Noble, CC Les Champs Lasniers, Les Ulis.

Dimanche 3 janvier ► Mme Willemot, CC Val de Courcelle, Gif.

La nuit (20h-9h du matin)

Commissariat des Ulis, 124, av. des Champs Lasniers. **Tél. : 01 64 86 17 17**

Défibrillateurs

15 défibrillateurs sont installés à Gif.

➔ Localisez-les sur : www.ville-gif.fr
Rubriques : Gif au quotidien/santé



Infos pratiques

35

➔ Retrouvez toutes les informations pratiques sur le guide Vivre à Gif et sur www.ville-gif.fr - rubrique Gif au quotidien

Ramassage des encombrants

Les encombrants doivent être sortis au plus tôt à 17h30 la veille du ramassage.

Lundi 14 décembre (secteur 3) ► La Hacquinière.

Mercredi 16 décembre (secteur 1) ► Damiette, Courcelle, Rougemonts, Mérantaise, Moulon, Févrie, Mairie, Coupières. Abbaye (sauf secteur 2).

Judi 17 décembre (secteur 2) ► Chevry, Coudraies, Belleville, Abbaye (route de Belleville, villa J. Adam, Passiflores, Bel air).

Services publics

| | | | |
|-----------------------------|----------------|----------------------------|----------------|
| Mairie - Mairie annexe | 01 69 18 69 18 | Emploi-formation | |
| Préfecture (Evry) | 01 69 91 91 91 | Communauté d'agglomération | |
| Sous-préfecture (Palaiseau) | 01 69 31 96 96 | du plateau de Saclay | 01 69 07 99 26 |
| La Poste | 3631 | caps.emploi@caps.fr | |

Maison des Droits et des Médiations à l'Espace du Val de Gif

Place du Chapitre (Route de l'Abbaye) - Tél. : 01 70 56 52 25 - Courriel : prevention@mairie-gif.fr

Aide aux victimes - Médiavipp 91

► Permanences juridiques **mardis 1^{er} et 15 décembre**, de 14h à 17h, gratuites et confidentielles, sans rendez-vous.

Centre d'information sur les droits des femmes et des familles (CIDFF)

► Permanences **mardis 1^{er} et 15 décembre**, de 9h30 à 12h30 sans rendez-vous.

Consultations d'avocat

► **Mardis 8 et 22 décembre**, de 17h à 19h, sur rendez-vous. Tél. : 01 70 56 52 25

Médiation locale

► Uniquement sur rendez-vous. Tél. : 01 70 56 52 25

Médiation familiale par l'UDAF 91

► Permanences **vendredis 4 et 18 décembre**, de 14h à 18h30. Sur rendez-vous. Tél. : 01 60 91 30 07

Écrivains publics

► Permanences **tous les samedis** de 10h à 12h.

À votre écoute

| | | | |
|------------------------------|----------------|-----------------------------|--|
| Alcool Action 91 | 06 26 17 76 72 | Point accueil écoute jeunes | 06 37 00 81 31 |
| | 06 77 90 94 78 | | paej@apaso.fr |
| Allo enfance maltraitée | 119 | Solidarité vieillesse | 39 77 |
| Drogue info service | 08 00 23 13 13 | SOS Amitié | 01 42 96 26 26 |
| Maladies psychiques (UNAFAM) | 01 64 46 96 21 | SOS Femmes battues | 39 19 |
| France Alzheimer Essonne | 01 64 99 82 72 | Croix Rouge écoute | 0 800 858 858 |
| Sida info service | 0800 84 08 00 | | |

Autres contacts utiles

Chambre des huissiers de justice (Essonne)

► Permanences gratuites sur rendez-vous au 01 69 36 36 37, les jeudis de 9h30 à 11h30.

Chambre des notaires (Essonne)

► Consultations gratuites uniquement sur rendez-vous au 01 60 78 01 27, les 1^{er} et 3^e mardis de chaque mois, de 9h à 12h.

Consultations juridiques pour mineurs

► Permanences le 1^{er} mercredi de chaque mois, sur rendez-vous. Tél. : 01 64 86 14 05.

Consultations familiales de prévention (Essonne accueil)

► Consultation sur rendez-vous. Tél. : 01 60 77 00 28.

Taxis

| | | | |
|----------------|----------------|-------------|----------------|
| M. Goncalves : | 06 11 04 92 34 | M. Lawrence | 01 69 07 95 56 |
| M. Bordier : | 06 48 91 02 66 | | 06 07 39 70 95 |
| M. Hajicek : | 06 14 99 28 65 | M. Martins | 01 60 12 41 41 |
| M. Marques : | 06 08 84 14 21 | | 06 08 51 45 59 |

EN ROUTE POUR LES PYRÉNÉES !

11.12.13
DÉC. 2015
PARC DE
LA MAIRIE

MARCHÉ DE NOËL

PYRÉNÉES 850 KM

GIF-SUR-LOUETTE

La bergère et ses moutons

Spécialités pyrénéennes

La maison du Père Noël...

Renseignements
Tél. : 01 70 56 52 19
www.ville-gif.fr



À l'affiche en décembre...